

2005. november 15., kedd

P6_TC1-COD(2004)0284

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2005. november 15-én került elfogadásra a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1408/71/EGK tanácsi rendelet és az 1408/71/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 574/72/EGK tanácsi rendelet módosításáról szóló .../2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 42. és 308. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A 631/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ hatálybalépésével a más tagállamban történő tartózkodás alatt a természetbeni betegbiztosítási ellátásokhoz való **hozzájutás eljárásai egyszerűsödtek. Célserű** az egyszerűsített eljárásokat az 1408/71/EGK ⁽⁴⁾ és az 574/72/EGK rendeletben ⁽⁵⁾ említett munkahelyi balesetek és foglalkozási megbetegedések tekintetében nyújtott ellátásokra vonatkozó rendelkezésekre is kiterjeszteni.
- (2) Az egyes tagállamok jogszabályi változásainak figyelembevétele céljából, különös tekintettel az új tagállamok jogszabályainak változásaira a csatlakozási tárgyalások lezárása óta, módosítani kell az 1408/71/EGK rendelet **mellékleteit**.
- (3) Az 1408/71/EGK és az 574/72/EGK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) A jogbiztonság biztosítása és az érintett személyek jogos elvárásainak védelme érdekében **rendelkezni kell arról**, hogy az 1408/71/EGK rendelet III. mellékletét módosító egyes rendelkezések 2004. május 1-jétől **kezdődő** visszamenőleges hatállyal **bírjanak**.
- (5) A Szerződés a 308. cikkben megállapítottakon kívül nem állapít meg egyéb hatáskört ahhoz, hogy a szociális biztonság terén megfelelő intézkedéseket tegyenek a nem foglalkoztatott személyek tekintetében,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1408/71/EGK rendelet I., II., IIa., III., IV. és VI. **melléklete** e rendelet mellékletével összhangban **módosul**.

⁽¹⁾ 2005. szeptember 28-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2005. november 15-i álláspontja.

⁽³⁾ HL L 100., 2004.4.6., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 149., 1971.7.5., 1. o. A **legutóbb** a 631/2004/EK rendelettel módosított, és a 883/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 200., 2004.6.7., 1. o.) a végrehajtási rendelet hatálybalépésének napjától hatályon kívül helyezett rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 74., 1972.3.27., 1. o. A **legutóbb** a 631/2004/EK rendelettel módosított rendelet.

2005. november 15., kedd

2. cikk

Az 574/72/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 60. cikkben az (5) és (6) bekezdést el kell hagyni.
2. A 62. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„62. cikk

Természetbeni ellátások az illetékes államon kívüli tagállam területén való tartózkodás esetén

(1) Ahhoz, hogy a rendelet 55. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontja értelmében a munkavállaló vagy önálló vállalkozó természetbeni *ellátásban* részesüljön, be kell nyújtania az ellátó intézményhez az illetékes intézmény által kiállított igazolást, amely tanúsítja, hogy az említett személy jogosult a természetbeni *ellátásra*. Ezt az igazolást a 2. cikkel összhangban kell kiállítani. Amennyiben az érintett személy nem tudja felmutatni az igazolást, kapcsolatba kell lépnie a *tartózkodási hely* szerinti intézménnyel, amely *megkéri* az illetékes intézménytől az érintett személy természetbeni ellátásra való *jogosultságát tanúsító* igazolást.

A rendelet 55. cikke (1) bekezdése a) pontjának i. alpontjával összhangban, az ellátásra való jogosultság tekintetében az illetékes hatóság által kiállított igazolás minden esetben ugyanolyan hatállyal bír az ellátó intézményre nézve, mint azon személyek ellátásra való jogosultságának nemzeti igazolása, akik a *tartózkodási hely* szerinti intézmény által biztosítottak.

(2) A végrehajtási rendelet 60. cikkének (9) bekezdését *értelemszerűen alkalmazni kell.*”

3. A 63. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A végrehajtási rendelet 60. cikkének (9) bekezdését *értelemszerűen alkalmazni kell.*”

4. A 66. cikk (1) bekezdésében a „20. és a 21. cikkében” *szavak helyébe* a „21. cikkében” *szavak lépnek.*
5. **A 93. cikk (1) bekezdésében a 22b. és 34b. cikkre való hivatkozást el kell hagyni.**

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

A melléklet 5. a) ii–ix. pontját és az 5. b) ii–iv. pontját 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

MELLÉKLET

Az 1408/71/EGK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az I. melléklet II. szakaszában, a „V. SZLOVÁKIA” *pont* helyébe a következő szöveg lép:

„V. SZLOVÁKIA

A rendelet III. címe 1. fejezetének rendelkezései szerinti természetbeni ellátásokra való jogosultság megállapítása céljából a „családtag” szó jelentése: házastárs és/vagy eltartott gyermek, a gyermekek után nyújtott támogatásról szóló jogszabály által meghatározottak szerint.”